



## NOTAS Y DEBATES DE ACTUALIDAD

UTOPIA Y PRAXIS LATINOAMERICANA. AÑO: 29, n.º 107, 2024, e13880605  
REVISTA INTERNACIONAL DE FILOSOFÍA Y TEORÍA SOCIAL  
CESA-FCES-UNIVERSIDAD DEL ZULIA. MARACAIBO-VENEZUELA  
ISSN 1316-5216 / ISSN-e: 2477-9535



### Carlos Walter Porto Gonçalves: amigo imprescindible de la vida

*Carlos Walter Porto Gonçalves: essential friend of life*

Enrique LEFF

enrique.leff@yahoo.com

Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). México

Este trabajo está depositado en Zenodo:

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.13880605>

#### RESUMEN

El presente texto no se propone como lo que, estrictamente, suele ser considerado un artículo académico pues, su objetivo fundamental es ofrecer un sentido reconocimiento intelectual, académico, de respeto y profundo afecto a la trayectoria académica e intelectual, pero, por sobre todo, al siempre hermanado espíritu que Carlos Walter Porto-Gonçalves compartía con todos aquellos otros (intelectuales, académicos, pueblos y/o comunidades en lucha), que igualmente corporizaba como parte de su propia r-existencia en tanto expresión de su irreductible vinculación y lucha por la vida. Por ello, el texto sigue el recorrido de una relación académica-intelectual-política y de amistad, marcada por encuentros, conversaciones, compartires, debates y creaciones en las que ambos aprendimos a profundizar en la lucha por la sostenibilidad de la vida de todos.

**Palabras clave:** Reconocimiento, intelectual, afectivo, trayectoria académica, Carlos Walter Porto Gonçalves.

#### ABSTRACT

This text is not proposed as what, strictly, is usually considered an academic article, since its fundamental objective is to offer a sense of intellectual and academic recognition, of respect and deep affection for the academic and intellectual career, but, above all, to the always twinned spirit that Carlos Walter Porto-Gonçalves shared with all those others (intellectuals, academics, peoples and/or communities in struggle), which he also embodied as part of his own r-existence as an expression of his irreducible connection and struggle for life. For this reason, the text follows the journey of an academic-intellectual-political relationship and friendship, marked by meetings, conversations, sharing, debates and creations in which we both learned to deepen the fight for the sustainability of everyone's life.

**Keywords:** Recognition, intellectual, affective, academic career, Carlos Walter Porto Gonçalves.

Recibido: 25-07-2024 • Aceptado: 27-08-2024



Se ha ido prematuramente de este mundo un ser humano excepcional, con quien entretejimos en textos compartidos los pensamientos convergentes de nuestro común compromiso con la vida. Por ello, yo no podría hablar de Carlos Walter tan sólo como un colega al que siempre he admirado, sino como el amigo imprescindible de la vida. Carlos Walter no sólo fue un pensador radical en el sentido de ir siempre a la raíz de los problemas sociales, sino un ser humano imbuido de una ética de vida que lo llevó siempre a pensar la cuestión socioambiental desde su responsabilidad con las comunidades territoriales—de los pueblos amazónicas y de los cerrados; de los Pueblos de la Tierra con quienes fungía como su “intelectual orgánico”, como uno de ellos. Forjado académica y políticamente en el linaje de insignes geógrafos y antropólogos brasileños como Josué de Castro, Milton Santos o Darcy Ribeiro, Carlos Walter se identificó desde temprana edad con las luchas de los seringueiros y de su líder político e intelectual Chico Mendes. Carlos Walter no cesaba de afirmar, citando a Luis Macas—fundador de la CONAIE y del Movimiento Pachakutik en Ecuador—, que las luchas de los pueblos son luchas epistémicas y políticas. Para Carlos, su función como pensador crítico solo tenía sentido cuando estaba comprometido con los procesos de emancipación de los pueblos y comunidades del Abya Yala.

Fue bajo la inspiración de Chico Mendes y de las luchas de los seringueiros que llevaron a la institución de las reservas extractivistas en el Estado de Acre en Brasil, que Carlos Walter dedicó su tesis doctoral al análisis y relato de la reivindicación de los derechos laborales de los trabajadores del caucho, hasta la fundación de sus reservas extractivistas, como un modo sustentable de producción de vida que habría de constituirse en ejemplo emblemático de una verdadera bioeconomía, fundada en la productividad negeotrópica de los ecosistemas amazónicos. Este estudio fue publicado con el título *Geografando nos varadouros do mundo: da territorialidade seringalista (o seringal) à territorialidade seringueira (a Reserva Extrativista)*. Brasília: Edições IBAMA, 2003.

De entre los colegas y amigos con quienes juntos hemos forjado el Pensamiento Ambiental Latinoamericano y fundado la Ecología Política de América Latina, Carlos Walter es con quien de manera más concreta entretejimos nuestras ideas en textos compartidos. Estos no sólo han quedado impresos en un par de artículos publicados en coautoría; el espíritu de nuestra complicidad ha quedado inscrito en muchas otras publicaciones. Su gran estudio sobre la territorialidad seringueira fue publicado en español por Siglo XXI Editores con el título *Geo-grafías: movimientos sociales, nuevas territorialidades y sustentabilidad*, en 2001, antes incluso que lo fuera en portugués, en la serie “Ambiente y Democracia” que recién había fundado, siendo así ampliamente difundido como una obra emblemática del socioambientalismo latinoamericano.

Tuve el privilegio de prologar el libro, dando inicio a una larga y fructífera solidaridad político-intelectual. En dicho texto escribí: “El libro que tiene el lector en sus manos no es un ‘estudio de caso’. La *geo-grafía* que nos ofrece el autor es una construcción teórica comprometida: testimonio de una reflexión compartida al lado de los *seringueiros* en la selva amazónica de Brasil; de un movimiento por la reafirmación de sus identidades y de una estrategia de manejo sustentable de la naturaleza con la cual han convivido y co-evolucionado por más de un siglo, transformándola a través de prácticas en las cuales hoy se configura un nuevo proyecto productivo, cultural y político”.

Previamente, Carlos Walter había publicado *Os (des)caminhos do meio ambiente* (São Paulo: Contexto, 1989) y *Amazônia, Amazônias* (São Paulo: Contexto, 2001), donde ya destacaba su visión de un nuevo cosmopolitanismo pensado como la construcción de un mundo “hecho de muchos mundos”, bajo el principio de que no hay territorios sin culturas que los habitan. En la dedicatoria que me ofreció en este libro dejó inscrito: “*Para que comprendamos a Amazônia a partir dos amazônicas. A final, sob aquela imensa floresta habitam múltiplas diversidades culturais*”. Carlos habría de extrapolar ese principio fundamental de diversidad bio-eco-cultural en sus obras posteriores; de manera ejemplar en *O Desafio Ambiental*, publicado en 2004 por la Editora Record en una serie de textos organizado por Emir Sader que buscaban responder a la pregunta “*Os porquês da desorden mundial*”, y en *A Globalização da Natureza e a Natureza da Globalização*, también publicado por la Editora Record en 2006.

Para la difusión de ese libro, escribí en la portada:

Neste livro, Carlos Walter Porto Gonçalves, expoente máximo de ecologia política e da geografia ambiental no Brasil e na América Latina, desentranha a natureza da globalização, do discurso e das políticas neoliberais e da racionalidade econômica que têm levado à desnaturalização da própria natureza. O livro mostra as estratégias do poder que estão em jogo na geopolítica da biodiversidade e do desenvolvimento sustentável, além de novas formas de dominação que no só prolongam e intensificam os processos anteriores de apropriação destrutiva da natureza como, ao desvalorizá-la dentro dos códigos do mercado globalizado, levam à destruição de sua organização ecológica [...] o autor elabora um conceito de território—ou melhor, de territorialidade—no qual se arraigam as bases ecológicas e os sentidos existenciais que orientam a construção de outros mundos possíveis, de um mundo sustentável feito de muitos mundos....

En el alma de Carlos Walter anidaba un rasgo de personalidad poco común en las relaciones humanas dentro del mundo académico: su inconmensurable generosidad intelectual. Una vez que empezaron a ser traducidos y publicados mis libros en Brasil (*Ecología, Capital y Cultura*, Blumenau: Edifurb, 2000 y *Epistemología Ambiental*, Sao Paulo: Cortez Editora, 2001), Carlos Walter asumió con un celo inusitado, como si fuera un proyecto personal, la publicación subsecuente de mis nuevos libros. Carlos me llevó de la mano a una cita por él concertada con Andreia Amaral para la publicación de mi libro *Racionalidade Ambiental* por Civilização Brasileira en 2006. Asimismo, realizó la revisión técnica de la reedición de *Ecología, Capital y Cultura*, esta vez con el subtítulo “A Territorialização da Racionalidade Ambiental” en 2009—cuyo título ya condensa nuestras complicidades conceptuales—, y más adelante la revisión técnica de *A Aposto pela Vida*, en 2016, ambos libros publicados por Vozes Editora.

No podría reproducir aquí, y menos olvidar, nuestros infinitos intercambios e incansables conversaciones para encontrar las palabras más apropiadas y los conceptos más justos, que hicieron de estas traducciones al portugués textos consistentemente claros para sus lectores. Nunca tuve de otro colega una crítica más aguda y respetuosa. El cariño que siempre me expresó estaba en el corazón mismo de la responsabilidad intelectual que compartimos con el sentido de los conceptos y las consecuencias de las ideas en las luchas socioambientales.

Pero, más allá de la seriedad y solidaridad con la que cumplía con estas tareas intelectuales, el espíritu de Carlos Walter se ha filtrado y arraigado en las comunidades territoriales de Brasil, expandiéndose por toda América Latina. Su presencia y su agudo pensamiento crítico iluminaron los momentos fundacionales y los trayectos de la ecología política latinoamericana. Imposible olvidar su presencia en el seminario *Ética del Desarrollo Sustentable*, organizado por la Red de Formación Ambiental del PNUMA en mayo de 2002, del cual surgió el *Manifiesto por la Vida*, o el Seminario Internacional *La Transición Hacia el Desarrollo Sustentable. Perspectivas de América Latina y el Caribe*, realizado días después en la Ciudad de México, del que habríamos de publicar el texto “a 4 cabezas y ocho manos”: Leff, E., A. Argueta, E. Boege y C.W. Porto Gonçalves, (2002) “Más Allá del Desarrollo Sostenible. La Construcción de una Racionalidad Ambiental para la Sustentabilidad. Una visión desde América Latina”, en el libro *La Transición Hacia el Desarrollo Sustentable. Perspectivas de América Latina y el Caribe*, Serie Pensamiento Ambiental Latinoamericano No. 6, PNUMA/INE-SEMARNAT/UAM, México. De ese texto derivó la redacción de un artículo en coautoría para la Enciclopedia of Life Support Systems de UNESCO en 2013, el cual fue publicado de manera definitiva en 2015 como Porto-Gonçalves, C.W. y E. Leff, “Political Ecology in Latin America: the social re-appropriation of nature, the reinvention of territories and the construction of an environmental rationality”, en el dossier temático “Pensamento Ambiental Latino-americano: movimentos sociais e territórios de vida”, *Revista Desenvolvimento e Meio Ambiente* 35, Programa de Pós-Graduação de Meio Ambiente e Desenvolvimento, Universidade Federal do Paraná (Curitiba-Paraná-Brasil).

En ese mismo año de 2002 habríamos de encontrarnos en el Encuentro de CLACSO en Guadalajara, Jalisco, México, donde nuestros textos abrieron el debate socioambiental en este importante espacio de las ciencias sociales. En la sección “Límites y desafíos de la dominación hegemónica” del libro compilado por Ana Esther Ceceña y Emir Sader, *La Guerra Infinita. Hegemonía y Terror Mundial*, se publicaron nuestros textos: “La nueva geopolítica de la globalización económico-ecológica: la mercantilización del ambiente y la reapropiación social de la naturaleza” de Enrique Leff, y “Da geografia às geo-grafias: um mundo em busca de novas territorialidades”, de Carlos Walter Porto Gonçalves. Asimismo, la presencia de Carlos fue imprescindible en el seminario fundacional del Grupo de Trabajo de Ecología Política de CLACSO en Panamá en 2003.

En varias ocasiones Carlos viajó a México para insembrar nuevos espacios académico-políticos. Entre ellos cabe recordar su participación en seminarios organizados por la maestría en educación ambiental de la Universidad Autónoma de la Ciudad de México, donde en octubre de 2014 ofreció la conferencia magistral “Territorialidades en la sociedad contemporánea. Re-configuraciones y resistencias”, y la conferencia “La ecología política en América Latina: movimientos de re-existencia y procesos de re-territorialización”, en el Seminario Internacional: *La Crisis Ambiental desde la Perspectiva de las Ciencias Sociales. Construyendo Sociedades Sustentables desde el Sur*, en el Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.

Aprovechando sus visitas a México para participar en estos eventos académicos, Carlos viajó a Chiapas movido por su interés de conocer de cerca los caracoles zapatistas, siguiendo esa vocación tan suya de estar cerca de los movimientos socioambientales. No es casual que haya sido en la *revista Chiapas*, donde por primera vez imprimiera en un texto suyo el concepto de *rexistencia*: “Latifundios genéticos y r-existencia indígena”, *Revista Chiapas* 14: 7-30, 2002. De esos viajes y encuentros ha dejado Carlos Walter una huella indeleble en las luchas y procesos de emancipación de los pueblos indígenas de México. Ejemplo de ello es el libro *Se hace terruño al andar. Las luchas en defensa del territorio con los pies sobre la tierra*, coordinado por Armando Bartra, Carlos Walter Porto Gonçalves y Milson Betancourt, publicado por la UAM-Unidad Xochimilco, División de Ciencias Sociales y Humanidades/ITACA y presentado en agosto de 2016 en la Universidad Autónoma de la Ciudad de México (UACM), donde dictó la conferencia inaugural de la 6a generación de la Maestría en Educación Ambiental. En esa ocasión trajo a México la versión portuguesa de “Ética de la Liberación” de Enrique Dussel (en ese momento rector de la UACM), cuya edición fue promovida por Carlos Walter. En 2020 participó en el Coloquio Virtual “Antropoceno, Capitaloceno y Chthuluceno. Reflexiones en el contexto de la pandemia de COVID-19”, organizado por la Academia de Cultura Científica y Humanística de la UACM. Su última presencia en México fue en 2021, cuando participó de manera virtual en el seminario “Ecología política, sufrimiento socio ambiental y acción política”, convocado por la Universidad Autónoma de Hidalgo, publicado por CLACSO: <https://libreria.clacso.org/publicacion.php?p=3192&c=5>.

Algo que caracterizaba la personalidad del intelectual comprometido con los movimientos sociales, era el sentido político fuerte y radical que Carlos Walter asignaba a los conceptos. Más allá de un prurito de exquisitez intelectual, él creía fervientemente en que todo concepto está cargado de intención política. Diríase que en él latía un espíritu foucaultiano, en el sentido de vivir las relaciones de poder que se entretienen en el saber. No recuerdo una conferencia suya en la que en algún punto no volviera sobre el sentido originario de la polis griega.

Su agudeza en el uso de los significantes lo llevó a engancharse apasionadamente con la traducción más correcta posible de la diferencia significativa entre “sustentabilidad” y “sostenibilidad”—que se confunden en el término anglosajón de “sustainability” y la noción de “sustentável” en portugués—que consideraba fundamental para deconstruir el discurso del desarrollo sustentable/sostenible, que no es claramente traducible al portugués como sustentável/sustentado—y que habría de llevarnos a escudriñar los sentidos del territorio: los procesos de territorialización de racionalidades, imaginarios y prácticas como la invención de nuevas identidades colectivas como diferentes territorialidades.

Carlos Walter gozaba como un niño con el juego de palabras—por ejemplo, “los saberes y los sabores de la vida”—, no sólo en un sentido lúdico y gastronómico—recuerdo con nostálgico placer nuestras imprescindibles degustaciones de *bacalhau* en Seu Antonio cada vez que nos encontramos en Niteroi, o de los chiles en nogada en la Fonda de Santo Domingo en los viajes de Carlos a México—, sino en el de la más profunda responsabilidad humana con la potencialidad emancipadora del concepto y la palabra.

El mejor ejemplo de la fecundidad de nuestros diálogos que se fue tejiendo a lo largo de nuestra vital amistad quedó registrado en una bellísima carta que me escribiera Carlos—a mano—el 26 de marzo de 1999, que refleja de manera diáfana el espíritu de este excepcional ser humano, la cual reproduzco *in extenso* traducida al español:

Estimado e imprescindible Enrique

Ayer recibí tu libro [se refiere a *Saber Ambiental*, en su primera edición de 1998 en español] ayer, día 25. En la noche te envié un mensaje electrónico, luego de haber leído los dos primeros capítulos y el índice general de la obra y haberme certificado de su enorme significación filosófico-política. El capítulo 20 “Habitat-habitar” me llamó la atención, por el juego de palabras, a lo que es típico de quien no le gusta bromear con las palabras, puesto que significa que toma las palabras “al pie de la letra”, o sea, que las toma en serio, con la profundidad que el decir, que el hablar requiere. Antiguamente se decía que se era un hombre de palabra, que se tenía orgullo de la palabra empeñada, “palabra honorable”. Los medios banalizaron la palabra, la mediocrizó (es hora de crearnos la palabra “mediocridad” para expresar la banalización de las palabras, eso es, la banalización de los sentidos que promueven los medios. De allí la importancia de recuperar la capacidad de resignificar, destacando el “sign” que está dentro de todo de-sign-ar, re-sign-ificar. En fin, estamos creando sentido.

Cual no sería mi sorpresa al anticipar la lectura del capítulo 20 y reconocer un diálogo íntimo con lo que vengo proponiendo en mis investigaciones y reflexiones. No resistí escribirte inmediatamente, y de manera manuscrita, hábito que se pierde con las peligrosas facilidades del confort de la velocidad. En tiempo: la velocidad es una categoría política. Es tiempo condensado. Es supresión del espacio. Es el olvido de la diferencia. Por eso se afirma que “Time is money”, cuando una racionalidad no-económica—una racionalidad ambiental (ecológica, social, cultural y autogestionaria)—diría que “Tiempo es riqueza” y no tiempo es dinero. Pues si el tiempo es riqueza, se es más rico cuando se dispone de más tiempo, porque el tiempo mismo es riqueza. Cuando se dice que el tiempo es dinero, el tiempo queda subsumido en tanto que cantidad abstracta y pierde su riqueza efectiva. Por eso nadie tiene tiempo en las sociedades regidas por la racionalidad instrumental-productivista-económica. Tanto avance tecnológico dejó a todos sin tiempo para nada. La diferencia cualitativa se da en cuanto a la singularidad del espacio-contexto-socio-cultural específico. Los campesinos e indígenas son ricos porque no tienen tiempo, solo intercambio cultural territorializado, hábitat/habitado – espacio propio (territorio).

Vuelvo al hábitat/habitar. Que bello capítulo! Con todos los riesgos de la osadía- Por ejemplo, en la página 246 afirmas “el hábitat es el sustantivo (pasivo) que soporta al verbo (acción de) habitar”. Me gustaría proponer que “el hábitat”, el espacio concreto de nuestro día a día, está constituido por objetos ellos mismos impregnados de intencionalidad, lo que implica que ellos actúan, y no son meramente pasivos. Me parece que la formulación en el epígrafe no está a la altura del alto nivel del artículo como un todo. Creo que la tradición hegeliana aún se mantiene fuerte en todos nosotros (el espacio como soporte de la historia). Pienso que es más que eso: el espacio carga a la historia que lo carga (o el espacio lleva a la historia que lo lleva). De este modo, el espacio, o el hábitat, no sería pasivo. Él tiene vida (en los dos sentidos, o en los sentidos múltiples que comporta la palabra vida). Es una categoría densa, interna a la propia sociedad que está imbuida en el hábitat.

Como ves Leff, te escribo como una forma de expresar mi cariño por ti y por las ideas que compartimos. Es una forma de amor. Por eso va con las marcas de las manos y no por email. Es un escrito sentido. En ella yo habito con los trazos aún mal definidos. Tal como la vida.

Con un fuerte abrazo de

Carlos Walter

Este texto condensa el alma de ese gran pensador-activista, Carlos Walter Porto Gonçalves. Allí queda expresado, a través de la mano y desde el corazón, su comprometida pasión por la vida a través de la palabra empeñada, de la escritura cuidadosa y la crítica siempre positiva, amable y delicada, fina y rigurosa, en la que se fueron entramando nuestros textos a lo largo de la vida.

En esa vena, habiendo surgido en nuestras conversaciones el tema de la ontología existencial del *Dasein*, derivado de mis lecturas primeras de Heidegger, y con la mira puesta en las estrategias de emancipación de los pueblos y comunidades de los territorios brasileños, no tardó Carlos en conjugar los términos y reformular sus luchas de resistencia como procesos de "*rexistencia*". Así lo dejó asentado de manera original desde 2002, convirtiéndose en un *dictum* que se ha plasmado en nuestros textos subsecuentes en el campo de la ecología política y como una categoría fundamental del campo de la ontología política. Estas nuevas categorías resuenan y animan hoy los procesos emergentes de defensa de los territorios ancestrales de los Pueblos de la Tierra, sus movimientos de emancipación comprendidos como procesos de *rexistencia de la vida*. Allí ha quedado inscrito para siempre en la historia de nuestra Abya Yala el nombre indeleble de mi amigo imprescindible, Carlos Walter Porto Gonçalves.

## **BIODATA**

**Enrique LEFF ZIMMERMAN:** (México 1946). Economista, sociólogo ambiental, escritor y catedrático mexicano. Considerado como uno de los pensadores ambientales latinoamericanos más importantes. Profesor de Ecología Política y Política Ambiental en la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).



Código: ut29pr1072024